

HÆGER



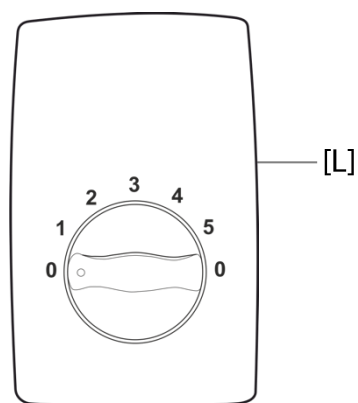
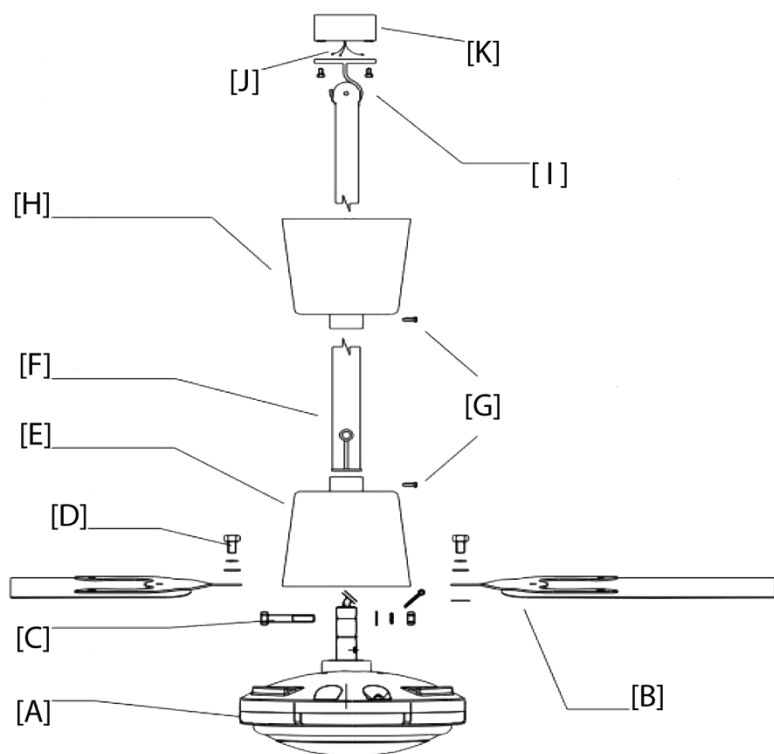
Ceiling Fan / Ventoinha de Teto
Ventilador de Techo / Ventilateur de Plafond

HELI FAN
FC-563.004A



CE RoHS

User instructions / Instruções de uso
Instrucciones de uso / Mode d'emploi



Dear costumer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

General Safety Rules

To ensure the success of the Ceiling Fan's Installation, be sure to read the following general safety rules before beginning.

- The Ceiling Fan installation should be carried out by a qualified electrician.
- To ensure a correct installation, be sure to read the instructions and re-view the diagrams thoroughly before commencement.
- All electrical connections must be carried out in accordance with local codes and regulations, or the national Electrical Code. If you are unfamiliar with the installation of electrical wiring, secure the services of a qualified electrician.
- Before connecting the device, ensure that electrical supply and frequency coincides with the technical dates indicated in technical plate. This apparatus must be earthed.
- The method of disconnection from the mains supply must incorporate a switch or isolator with a minimum contact separation of 3 mm on all poles.
- Make sure that when the fan is fitted in the chosen position there is not possibility of the rotating blades coming into contact with any object.
Blades should be at least 2.30 m from floor and 1m form the walls when fan is hung.

- Before beginning, disconnect power by removing fuse or turning off circuit breaker.
- Once fan installation is completed make sure that all connections are secure to prevent fan from falling.
- Do not insert anything into the fan blades when ceiling fan is operating.
- Fan must be turned off and stopped before reversing fan direction.
- Check that the means of fitting the fan to the ceiling is capable of supporting the weight of the fan when in operation. (Minimum 4 times the weight of the fan).
- If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent.
- This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
- This product is designed only for use in habitable zones (and not for sites constantly exposed to moisture).
- Do not install the ceiling fan in a bathroom or a site with high moisture content.
- Do not immerse the appliance in water or other liquid.

IMPORTANT NOTE: *The warnings, safeguards and instructions given in this manual are not exhaustive and do not necessarily cover all eventualities. It must be understood that common sense, caution and care are factors which cannot be built into any product. These factors must be supplied by the person(s) caring for and operating the unit.*

Children and Frail Individuals

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- **Caution!** Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!
- **The appliance may be used by children 8 years or older and by persons with reduced physical or mental capabilities, if they are under supervision or if they have been instructed in the use of the appliance in a safe manner and understand the potential risks. Children must**

not carry out cleaning and maintenance of the appliance, unless they are 8 years or older and under supervision. Children younger than 8 years have to be kept away from the appliance and its power supply.

- Children should be supervised at all times in order to ensure that they do not play with the device.

Overview of the appliance

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| A. Motor housing | B. Metal blades |
| C. Security bolt | D. Security blade bolt |
| E. Lower canopy | F. Downrod |
| G. Canopy screws | H. Upper canopy |
| I. Support hook plate | J. Electric wires |
| K. Electric box | L. Wall control |

Installation Instructions

- Free the product from packaging, taking care not to leave its elements (plastic bags, polystyrene, etc...) within reach of children, as they are potential sources of danger.
- Make sure the appliance is complete. If you notice visible damage to the unit, the power cord or the power plug does not use it but take care to have it checked by authorized personnel.
- Use the product only as described in this manual. Any other type use is not recommended and may result in fire, electric shock or injury to persons.
- This product is intended for household use only. It should not be used for professional or industrial use. The manufacturer is not liable for any damage caused by improper use.

Preliminary Operations

- Find an appropriate location for the fan.
- The fan must be installed by an electrical installation's expert.
- Consult a qualified electrician if in doubt about installation of the product.
- During the installation process you need the help of a second person supporting the fan.

Security Measures

- Do not install the fan in damp rooms (bathrooms etc.)
- Use the product only in inhabited areas not subject to moisture.
- Do not fix the unit to wet surfaces (painted) or metal surfaces that can conduct electricity.
- The location of appliance must allow a secure connection to the power supply.
- For fixing only screws must be used (do not use wire or other materials).
- **Keep a minimum distance of 2.3 meters between floor and ceiling fan and 1 meters of the walls.**
- The electrical system must comply with local regulations.
- To avoid the risk of electric shock, connect the grounding fan appropriately.
- Be careful when working in the vicinity of the fan blades in operation.
- **IMPORTANT.** During installation and maintenance of the appliance switch off main power. It is not enough merely to turn off the switch.
- Ensure that there are no current pipes or wires behind the mounting points.

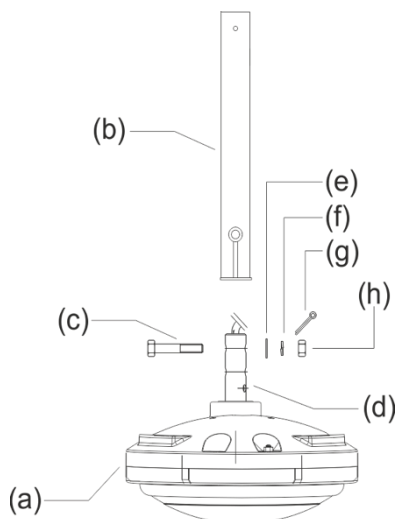
Steps to follow for assembly and installation of fan

1. Turn off power at fuse box to avoid possible electrical shock.
2. Install the mounting bracket (hook) to the ceiling, using the screws provided and taking all the safety measures mentioned above. **The mounting plate should be able to hold a weight of at least 20.8kg.**

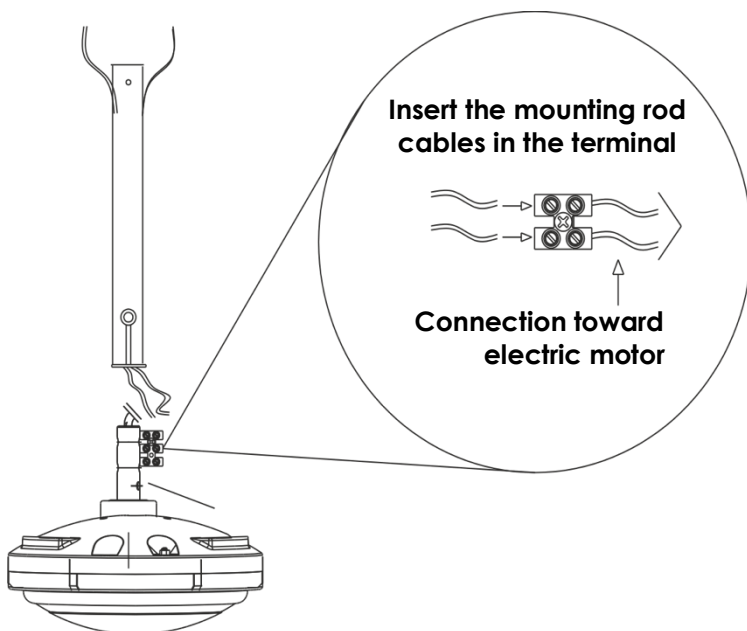
NOTE - Proper care must be taken when mounting to concrete ceilings. For safe mounting, these ceilings may require stronger screws and plastic plugs or anchors than supplied with the product.

3. Procedure to install fan mounting rod:

a) Insert the upper and lower canopy into the mounting rod before starting the motor assembly(a), since these serve to cover the electrical connections. Insert the electrical cables through the hollow shaft. The wires are inserted from the bottom to top.



- b) Insert the lower end of the mounting rod**(b)** into the motor yoke**(d)**, aligning the holes in the rod with those in the yoke.
- c) Pass the safety screw**(c)** through the hole.
- d) Insert the flat washer**(e)**, followed by the pressure washer**(f)** and the hexagonal nut**(h)**.
- e) Fix the nut, making sure it is tight.
- f) Finally, secure the connection with the safety pin **(g)** by placing it through the safety screw.
- g) Make the electrical connection on the terminal that is in the yoke of the motor and tighten the screws.



- h) Once finished, hang your fan on the mounting plate hook and make the electrical connection on the main terminal.
- i) Check that the wires are free and housed in the correct way and position the top cap near the support plate. Tighten the screw properly.

WARNING: Be careful not to damage the cables with the safety screw when going through the holes.

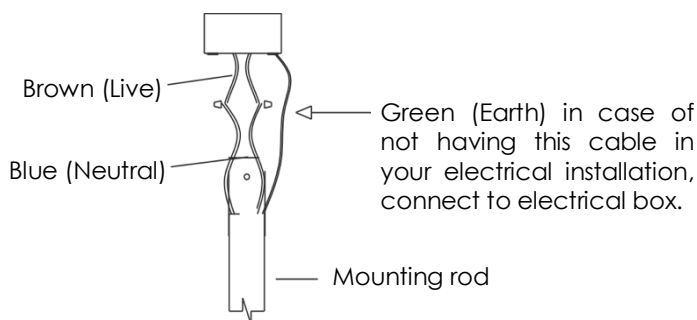
WARNING: If you do not install and tighten the safety screw, washers, nut and safety pin correctly, there is a risk that the fan will fall.

Electrical connections

Carry out electrical connections according to the diagram shown and described below.

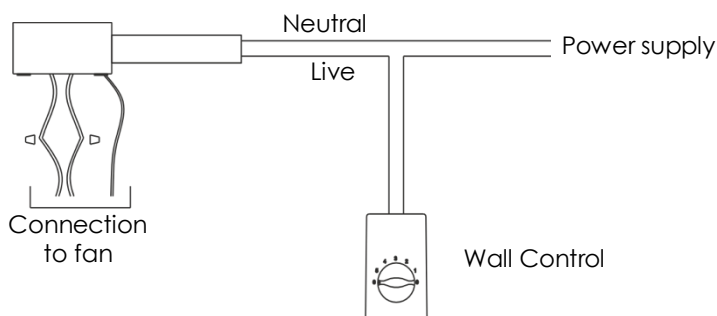
- BROWN wire "LIVE": motor phase
- BLUE wire "NEUTRAL": common neutral for motor
- GREEN / YELLOW wire: Grounding, corresponding to the symbol .

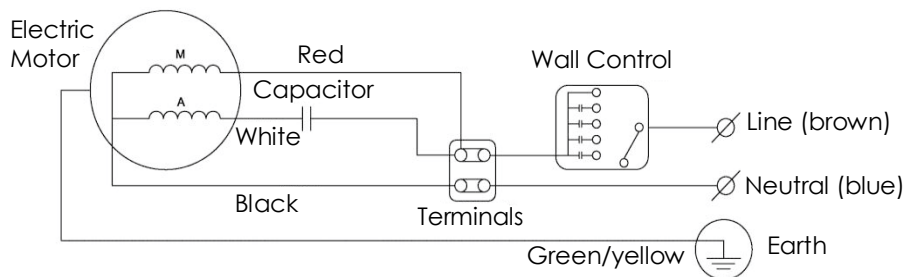
NOTE: The colour of cables in the electrical installation may vary.



Install the 5-speed wall control

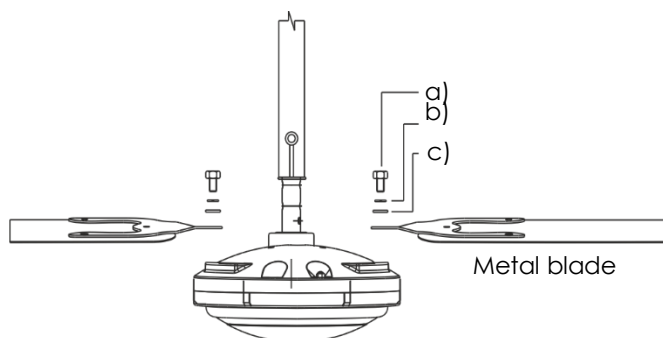
Connect the wires to the fan and those coming from the ceiling with terminal block according to the wiring diagrams provided below: the fan is controlled by wall control switch.





Blade Installation

The screws for installing the fan blades have already been screwed into the motor housing. Unscrew them and remove them from the motor housing. Take a fan blade and screw it to the motor housing using the two screws. Repeat the process for the other two fan blades



IMPORTANT: Be careful not to support yourself on the fan blades, as these could then become unbalanced and cause vibration or shaking of the fan.

Operating mode

The fan is equipped with a wall-mounted speed regulator which works by rotating the knob to select from OFF to max rotation. Switch it in a clockwise or anti-clockwise direction.

The speed regulator has six positions:

POS	FUNCTION	POS	FUNCTION
0	OFF	1	Low speed
2	Low Medium speed	3	Medium speed
4	High Medium speed	5	High speed

Maintenance

1. The fan's natural movement can cause certain connections to loosen. Check mounting connections, fastening parts, and blade accessories twice a year. Check that they are well fastened.
1. Clean the fan periodically to help maintain its new appearance. Do not use water to clean it, as this may damage the motor or the wood, or could cause electrical shock.
2. Use only a soft brush or microfiber cloth as to not scratch the finish. The veneer is sealed with a layer of lacquer to minimize discoloration or loss of shine.
3. It is not necessary to oil the fan. The motor contains bearings with permanent lubrication.

Important: Make sure there is no electrical power before starting to perform the indicated maintenance.

Trouble shooting guide

The fan does not start

1. Check the fuses and circuit breakers.
2. Review the connections of the terminal block according to the indications in the installation. Ensure the power is off before doing this.
3. Make sure that the sliding switch is firmly in the position of up or down. The ventilator does not work when the button is in the middle.
4. Make sure that the stabilizing tongue-pieces of the motor are off.
5. Finally, if the fan will not start call an electrician do not attempt to touch the internal parts.

The fan is noisy

1. Check that the screws in the motor casing are attached correctly.
2. Check that the screws fastening the blade brackets to the engine block are properly tightened.
3. If using an optional light fitting, ensure the glass is properly fitted and / or the screws holding the glass are firm.
4. If a solid-state speed control has been fitted this can cause noises in the motor do not use these controls.
5. Allow at least 24 hours for the fan to settle, as many noises will go away. Each blade set is weighed and is a complete set, if installing more than one fan do not mix the blades as this can cause wobble.

The fan oscillates

1. Check the blades are securely fastened to the holders.
2. Check the blade holders are tight on the motor.
3. Ensure the mounting bracket is properly screws to the ceiling.
4. Most fan oscillation problems are caused by uneven blade levels. Check this level by choosing a point on the ceiling above the end of one of the blades. Measure this distance. Keeping the measurement within 3mm, rotate the fan until the next blade is positioned for measurement. Repeat for each blade. To set a blade end down, insert a washer (not supplied) between the blade and the blade holder to the screw closest to the motor. To adjust one blade, end up, insert a washer (not supplied) between the blade and the blade holder to the two screws farthest from the motor.
5. If the blade oscillations are still visible, exchange two adjacent blades to redistribute the weight and possibly cause smooth operation.

Technical Data

Models:.....	FC-563.004A
Rated voltage range:.....	220-240V~50Hz
Rated power:.....	70W
Motor insulation class:.....	E (120° C)
Protection index:.....	IP20
Recommended surface area:	18~20 m ²
Motor net weight:	2.4kg
Blade size:	610 x 123 x 0.9mm
Running in 5 speed:	135 / 170 / 200 / 240 / 300 rpm
Fan sound power level:	58.1 dB(A)
Maximum fan flow rate:	217.62 m ³ /min
Service value:	3.51 (m ³ /min)/W
Maximum air velocity:	3.45 meters/sec
Measurement standard for service value:....	IEC60879:1986+ (corr.1992)

Declaration of Conformity

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:



- electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,
- RoHS with its amendments Directive 2011/65/EU,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The CE mark attests this product with all relevant directives.

Disposal – Environment policy

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Guarantee

This unit is covered by a 24 months (*) warranty, from the purchase date, and covers the repair free of charges of the damaged due to the manufacturer fault or defected components. The distributor reserves the right to change the unit for an equivalent model.

The warranty does not cover any damaged caused by incorrect use, lightning, incorrect installation, external factors or any intentional damaged. The warranty does not cover damage thus attributable to falls, blows, spill, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by normal use of plastic parts or keyboards, as well as by the use of batteries other than those specified in this manual.

For the repairing, during the warranty period, the unit shall be sent to the distributor or reseller, or to the address indicated by them, and must be jointed the warranty certificated and the respective original invoice or selling ticket, where the buying date is expressed indicated.

The consumer is protected by the guarantee provided by Directive 1999/44/CE of European Parliament and Council of 25 May.

(*) Only for European Union countries

Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções e, se necessário, entregue-as a terceiros.

Normas gerais de segurança

Para uma instalação segura do seu ventilador de teto, leia as seguintes normas de segurança antes de iniciar a instalação.

- A instalação do ventilador deve ser executada por um técnico qualificado.
- Para assegurar uma instalação perfeita, leia o manual de instruções e estude os diagramas antes de iniciar a instalação.
- Todas as ligações elétricas devem conferir as normas locais e nacionais vigentes. Se não está familiarizado com as instalações elétricas solicite os serviços de um técnico qualificado.
- É imprescindível comprovar que as características elétricas (voltagem, intensidade da corrente e a frequência) que constam na placa do motor são compatíveis com as da instalação. Este aparelho deve ser ligado à terra.
- O método de desligamento da rede elétrica deve incorporar um interruptor ou disjuntor com uma separação de contactos mínima de 3 mm em todos os polos.
- Assegure-se que o local da instalação deixa a rotação da hélice do ventilador livre. **As pás devem estar a pelo menos 2,30mts do solo e 1m das paredes.**
- Antes de começar a instalação desligue a energia elétrica removendo o fusível ou desligando o disjuntor elétrico.
- Depois de instalar o ventilador, certifique-se que todas as fixações estão corretas para evitar uma queda do ventilador.

- Nunca introduza quaisquer objetos entre as pás enquanto o ventilador está em movimento.
- O ventilador deve estar desligado e parado antes de trocar a direção da rotação.
- Comprove que o ponto de fixação do aparelho é capaz de suportar o peso do ventilador em movimento (no mínimo 4 vezes o peso do ventilador).
- Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações elétricas.
- Este produto é destinado somente para uso em zonas habitáveis (e não para locais constantemente expostos à humidade).
- Não instale o ventilador de teto em um banheiro ou um local com alto teor de humidade.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

NOTA IMPORTANTE: *as advertências, salvaguardas e instruções dadas neste manual não são exaustivas e não abrangem necessariamente todas as eventualidades. Deve ser entendido que o senso comum, cautela e cuidado são fatores que não podem ser incorporados em qualquer produto. Esses fatores devem ser fornecidos pela (s) pessoa (s) que mantém e opera o ventilador.*

Crianças e pessoas débeis

- Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
- **Aviso!** Não deixe crianças pequenas brincarem com folhas de plástico. Perigo de asfixia!
- **O aparelho pode ser usado por crianças de 8 ou mais anos de idade e pessoas com reduzida capacidade física ou mental, se estiverem sob supervisão ou se foram instruídos sobre o uso do aparelho de forma segura e entenderem os riscos potenciais. As crianças não devem realizar trabalhos de limpeza e manutenção do aparelho, a menos que tenham oito ou mais anos de idade e estejam sob supervisão. Crianças menores de 8 anos**

devem ser mantidas longe do aparelho e da sua fonte de alimentação.

- As crianças devem ser vigiadas para evitar que brinquem com o aparelho.

Elementos do aparelho

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| A. Caixa do motor | B. Pás metálicas |
| C. Parafuso de segurança | D. Parafuso de segurança da pá |
| E. Cobertura inferior | F. Barra de extensão (haste) |
| G. Parafusos da cobertura | H. Cobertura superior |
| I. Placa de suporte | J. Fios elétricos |
| K. Caixa elétrica | L. Controlo de parede |

Instruções de Instalação

- Retire o produto da respetiva embalagem, tomando cuidado para não deixar os elementos da embalagem (sacos de plástico, esferovites, etc.) ao alcance das crianças, como potenciais fontes de perigo.
- Assegure-se da integridade do aparelho. Se encontrar algum dano visível no aparelho, no cabo de alimentação ou na ficha, não o ligue sem antes ser visto por uma pessoa qualificada.
- Use o produto somente como descrito neste manual. Qualquer uso diferente do previsto pode causar incêndio, choque elétrico ou ferimentos pessoais.
- Este produto é destinado ao uso doméstico. Não deve ser usado para fins profissionais e industriais. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados por uso indevido.

Operações Preliminares

- Localize um local apropriado para o ventilador.
- O ventilador deve ser instalado por uma pessoa especializada em instalações elétricas.
- Consulte um eletricitista qualificado em caso de dúvida sobre a instalação deste produto.
- Durante o processo de instalação pode ser necessária a ajuda de uma segunda pessoa para suportar o ventilador.

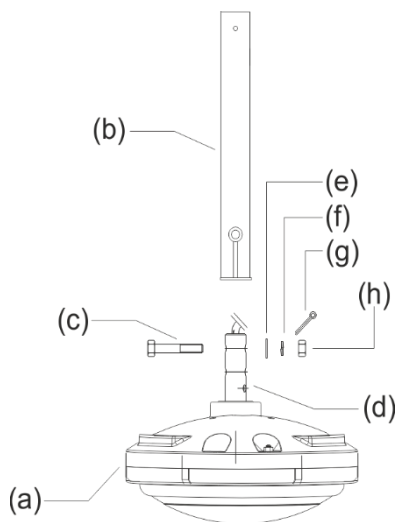
Medidas de Segurança

- Não instale o ventilador em quartos húmidos (banheiros, etc.)
- Use o produto somente em áreas habitadas e que não tenham humidade.

- Não ligue o dispositivo a superfícies molhadas (pintadas de fresco) ou superfícies de metal que possam conduzir eletricidade.
- A colocação do aparelho deve permitir uma ligação segura à fonte de alimentação.
- Para a fixação devem ser usados apenas parafusos (não use arame ou outros materiais).
- **Mantenha uma distância mínima de 2,3m entre o chão e o ventilador e de 1m das paredes.**
- O sistema elétrico deve cumprir com as regulamentações locais.
- Para evitar risco de choque elétrico ligue o ventilador à terra elétrica de forma adequada.
- Tenha cuidados redobrados ao trabalhar perto das pás quando o ventilador está em funcionamento.
- **IMPORTANTE.** Durante a instalação e manutenção do aparelho mantenha a alimentação principal desligada. Não basta desligar somente o interruptor.
- Certifique-se que não há tubos ou fios elétricos a passarem nos pontos de montagem.

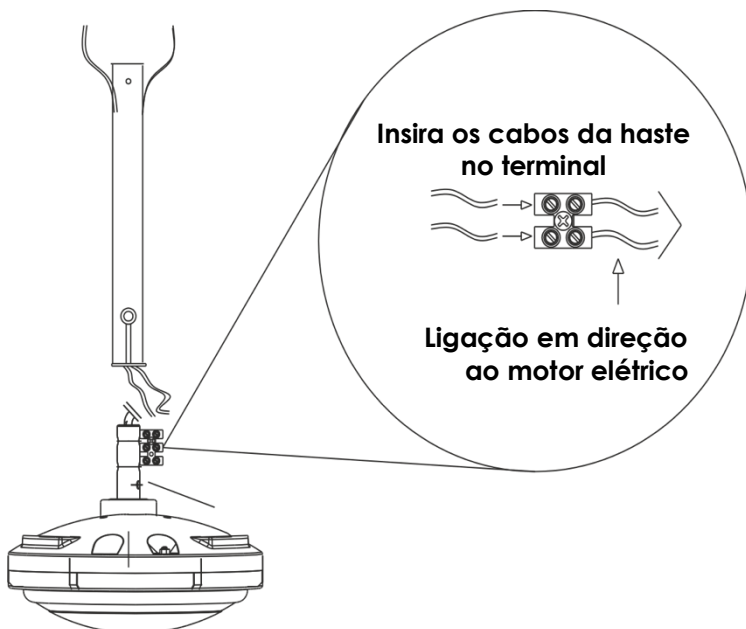
Etapas a seguir para montagem e instalação de ventilador

1. Desligue a corrente na caixa de disjuntores para evitar um possível choque elétrico.
2. Instale o suporte de montagem (gancho) no teto, usando os parafusos fornecidos e tomando todas as medidas de segurança mencionadas acima. **A placa de montagem tem de ser capaz de suportar um peso mínimo de 20,8 kg**
NOTA – Quando a montagem é feita em tetos de cimento têm de ser tomados os devidos cuidados. Para que a montagem seja segura, estes tetos podem exigir a utilização de parafusos e de buchas de plástico, ou ganchos, mais fortes que os fornecidos com o produto.



3. Procedimento para instalar a haste de montagem do ventilador:

- a) Insira as coberturas superior e inferior na haste de montagem antes de iniciar a montagem do motor(a), pois elas servem para cobrir as ligações elétricas. Insira os cabos elétricos através do veio de saliência. Os fios são inseridos de baixo para cima.
- b) Insira a haste de fixação(b) no jugo do motor(d), alinhando os furos na haste com os do jugo.
- c) Passe o parafuso de segurança(c) pelo orifício.
- d) Insira a arruela lisa(e), seguida da arruela de pressão(f) e da porca hexagonal(h).
- e) Fixe a porca, certificando-se de que está bem apertada.
- f) Finalmente, fixe a ligação com o pino de segurança(g) colocando-o através do parafuso de segurança.
- g) Faça as ligações elétricas no terminal que está no jugo do motor e aperte os parafusos.



- h) Uma vez terminado, pendure seu ventilador no gancho da placa de montagem e faça a ligação elétrica no terminal principal.
- i) Verifique se os fios estão livres e abrigados da maneira correta, posicione a cobertura superior perto da placa de suporte. Aperte o parafuso corretamente.

ATENÇÃO: Tenha cuidado para não danificar os cabos com o parafuso de segurança ao passar pelos orifícios.

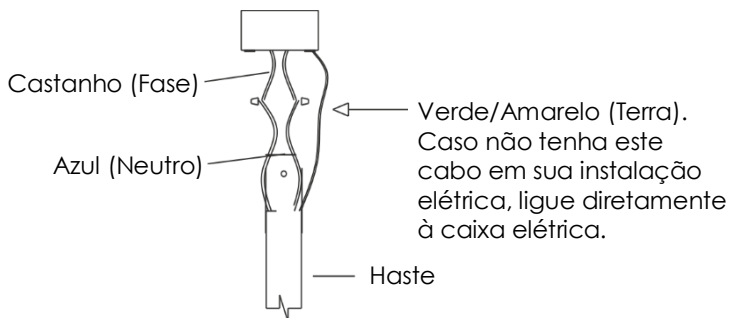
ATENÇÃO: Se não instalar e apertar o parafuso de segurança, arruelas, porca e pino de segurança corretamente, existe o risco de o ventilador cair.

Instalação elétrica do ventilador

Execute as ligações elétricas de acordo com o diagrama mostrado e descrito abaixo.

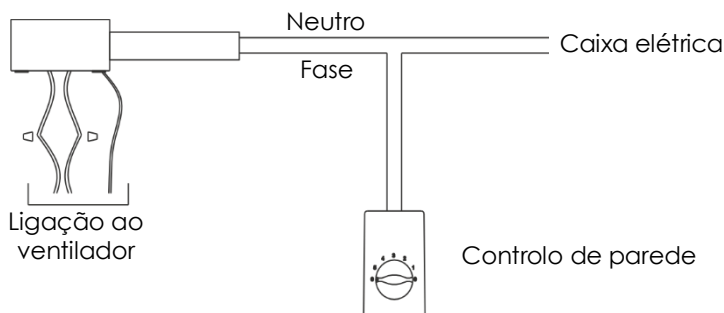
- Fio castanho "FASE": fase do motor
- Fio AZUL "NEUTRO": neutro comum para motor
- Fio VERDE / AMARELO: Aterramento, correspondente ao símbolo .

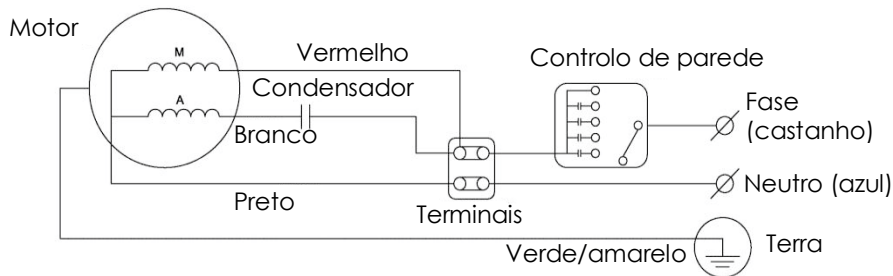
NOTA: A cor dos cabos na instalação elétrica pode variar.



Instalar o controle de parede de 5 velocidades

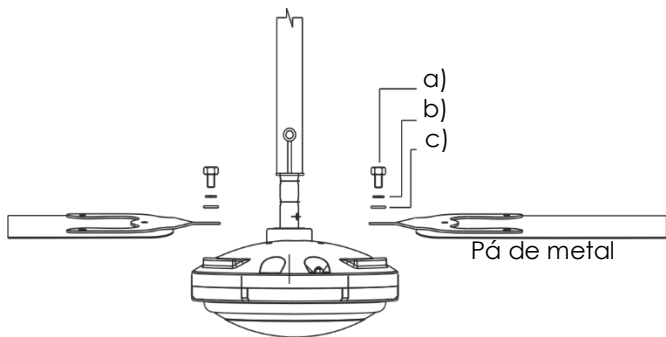
Ligue os fios ao ventilador e aqueles que vêm do teto ao bloco de terminais de acordo com os diagramas fornecidos abaixo. O ventilador é controlado por um interruptor de controle de parede





Instalação das pás

Os parafusos para instalação das pás do ventilador já foram aparafusados no alojamento do motor. Desaperte-os e retire-os da carcaça do motor. Pegue uma pá do ventilador e aparafuse-a ao compartimento do motor usando os dois parafusos. Repita o processo para as outras duas pás do ventilador.



IMPORTANTE: Tenha cuidado para não se apoiar nas pás do ventilador, pois elas podem se desequilibrar e causar vibração ou trepidação do ventilador.

Modo de Funcionamento

O ventilador é equipado com um regulador de velocidade montado na parede que funciona girando o botão para selecionar entre OFF e rotação máxima. Mudar no sentido horário ou anti-horário.

O regulador de velocidade tem seis posições:

POS	FUNÇÃO	POS	FUNÇÃO
0	Desligado	1	Velocidade Baixa
2	Velocidade Média baixa	3	Velocidade Média
4	Velocidade Média alta	5	Velocidade Alta

Manutenção

1. O movimento natural da ventoinha pode fazer com que algumas conexões se vão soltando. Verifique as conexões de suporte, as peças de fixação e os acessórios das pás duas vezes por ano. Certifique-se de que estão apertadas.
2. Limpe a ventoinha regularmente para ajudar a manter a aparência nova ao longo dos anos. Não use água para limpar a ventoinha, pois pode danificar o motor ou a madeira e causar descargas elétricas.
3. Use apenas uma escova suave ou um pano que não risque o acabamento. O revestimento elétrico pode ser minimizado a descoloração ou a perda de brilho.
4. Não é necessário colocar óleo na ventoinha. O motor contém rolamentos de lubrificação permanente.

NOTA IMPORTANTE: Antes de iniciar a manutenção do ventilador, assegure-se que este está desligado da rede elétrica.

Guia de localização de avarias

O ventilador não arranca

1. Reveja os fusíveis ou o interruptor do circuito principal e secundários.
2. Reveja as ligações do bloco de terminais, de acordo com o que se indica na instalação. **ATENÇÃO: Não se esqueça de cortar a eletricidade principal.**
3. Certifique-se de que o interruptor deslizante se encontra firme na posição de cima ou de baixo. O ventilador não funciona quando o interruptor está a meio.
4. Certifique-se de que foram retiradas as linguetas estabilizadoras do motor.
5. Se mesmo assim o ventilador não funcionar, chame um eletricitista qualificado. Não trate de reparar as ligações elétricas internas sem ter experiência para o fazer.

O ventilador faz ruído

1. Certifique-se de que todos os parafusos da caixa do motor estão bem apertados.
2. Certifique-se de que os parafusos que fixam o suporte da pazinha ao motor estão apertados.
3. Se usar um conjunto de luzes opcional, certifique-se de que os parafusos que fixam as telas de vidro estão apertados à mão. Certifique-se de que a lâmpada está bem firme no recetáculo e de que não está a tocar na tela de vidro. Se a vibração persistir, retire a tela e instale uma tira de borracha

de 1/4" na parte mais estreita da tela de vidro, para que funcione como isolador. Reponha a tela e aperte os parafusos contra a tira de borracha.

4. Alguns motores são sensíveis aos sinais dos controlos de velocidade variável de estado sólido. **NÃO USE este tipo de controlo.**
5. Permita um período de assentamento de 24 horas. A maior parte dos ruídos associados a um ventilador novo desaparecem depois deste período.

O ventilador oscila

Todas as pás estão contrapesadas e agrupadas por peso. As madeiras naturais variam em densidade, o que pode provocar a oscilação do ventilador, embora as pás estejam emparelhadas por peso. Os procedimentos seguintes devem eliminar a maior parte das oscilações. Reveja a oscilação depois de cada passo.

1. Reveja que todas as pás estão firmemente aparafusadas aos suportes das pás.
2. Certifique-se de que todos os suportes das pás estão firmemente fixos ao motor.
3. Certifique-se de que o escudete e os suportes de montagem do ventilador estão firmemente apertados contra a viga do teto.
4. A maior parte dos problemas de oscilação do ventilador deve-se ao facto de os níveis das pás serem desiguais. Confirme este nível seleccionando um ponto no teto acima da ponta de uma das pás. Meça esta distância mantendo a medida dentro de 1/8", rode o ventilador até que a pá seguinte fique em posição para medição. Repita com todas as pás. Se nem todos os níveis forem iguais, podem-se ajustar da forma seguinte. Para ajustar a ponta de uma pá para baixo, insira uma anilha (não fornecida) entre a pá e o suporte da pá no parafuso mais próximo do motor. Para ajustar a ponta de uma pá para cima, insira a anilha (não fornecida) entre a pá e o suporte da pá, nos dois parafusos mais afastados do motor.
5. Se as oscilações das pás ainda forem notórias, troque duas pás adjacentes para redistribuir o peso e possivelmente conseguir um funcionamento mais suave.

Características técnicas

Modelos:	FC-563.004A
Intervalo de tensão nominal:	220-240V~50Hz
Potência nominal:	70W
Classe Isolamento do motor:	E (120° C)
Índice de proteção:	IP20
Área recomendada:	18~20 m ²
Peso neto do motor:	2.4kg
Tamanho da pá:	610 x 123 x 0.9mm
Rotação em 5 Velocidades:	135 / 170 / 200 / 240 / 300 rpm
Nível de ruído:	58.1 dB(A)
Taxa de fluxo máxima da ventoinha:	217.62 m ³ /min
Valor de serviço:	3.51 (m ³ /min)/W
Velocidade máxima do ar:	3.45 metros/seg
Norma de medição para o valor de serviço:	IEC60879:1986 (corr.1992)

Declaração de Conformidade

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:



- Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
- Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,
- Diretiva RoHS e respectivas emendas 2011/65/CE

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.

A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

Eliminação – Política ambiental

Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.

Este símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue no ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

A eliminação deve ser efetuada de acordo com as normas ambientais locais para a deposição de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com o departamento local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

Garantia

O importador garante este produto por um período de 24 meses (*) a partir da data de compra, e cobre a reparação sem encargos com mão-de-obra e materiais, avarias devidas a defeitos de fabricação ou componentes defeituosos, reservando-se o responsável pela garantia, segundo o seu próprio critério, o direito de substituição por aparelho igual ou equivalente.

A garantia não cobre as avarias provocadas por uso indevido, instalação incorreta, descargas elétricas, dano intencional do aparelho ou por causas estranhas ao mesmo. A garantia não cobre assim danos atribuíveis a quedas, pancadas, derrame de líquidos, exposição a condições extremas do meio ambiente ou deterioração provocada pelo uso normal das partes plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.



Se o aparelho avariar durante o período da garantia, deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para [] o local por este indicado, fazendo-o acompanhar do certificado de garantia e respetiva prova de compra.

O consumidor goza de todas as garantias previstas na Diretiva 1999/44/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de maio.

(*) Apenas para países da União Europeia.

Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER.

Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Lea con atención y, en su totalidad, las instrucciones de uso y seguridad y familiarícese con las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha. Conserve las instrucciones y entréguelas con el aparato si lo transfiriera a terceros.

Normas de seguridad general

Para asegurar una instalación segura de su ventilador de techo, lea las siguientes normas de seguridad general antes de iniciar la instalación.

- La instalación del ventilador debe llevarse a cabo por un instalador cualificado.
- Para asegurar una instalación perfecta, lea el manual de instrucciones y estudie los diagramas antes de iniciar la instalación.
- Todas las conexiones eléctricas deben conformar con las normas vigentes tanto locales como nacionales. Si no está familiarizado con las instalaciones eléctricas, solicite los servicios de un instalador cualificado.
- Antes de conectar el aparato, verifique que la tensión de alimentación y la frecuencia, coincide con los datos técnicos en la placa de características.
- Estos aparatos deberán conectarse a una toma de tierra.
- El método de desconexión de la red eléctrica debe incorporar un interruptor o seccionador con una separación de contacto mínima de 3mm en todos los polos.
- Asegure que el lugar de instalación deje libre la rotación de la hélice del ventilador. **La hélice debe estar como mínimo a 2.30m por encima del suelo y 1m de las paredes una vez instalado.**
- Antes de empezar a manipular la red eléctrica, quite los fusibles o desconecte el interruptor principal del suministro eléctrico.

- Después de instalar el ventilador, asegúrese de que todas las fijaciones estén correctas para evitar la caída del ventilador.
- Nunca inserte objetos entre las palas de la hélice mientras el ventilador esté en movimiento.
- El ventilador debe estar apagado y parado antes de cambiar la dirección de la rotación.
- Compruebe que el punto de fijación del aparato sea capaz de soportar el peso del ventilador en movimiento (mínimo de 4 veces el peso del ventilador).
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado.
- El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
- Este producto está diseñado únicamente para su uso en zonas habitables (y no para sitios constantemente expuestos a la humedad).
- No instalar este ventilador de techo en un cuarto de baño o un sitio con tasa de humedad alta.
- No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.

NOTA IMPORTANTE: *las instrucciones y mecanismos de seguridad que aparecen en este manual de instrucciones no pretenden cubrir todas las posibles situaciones y condiciones que puedan ocurrir. Debe entenderse que sentido común, precaución y cuidado son factores que no se puede incluir dentro del producto. Estos factores lo prestan las personas que mantienen y operan el ventilador.*

Niños y personas débiles

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.
- **¡Aviso!** No deje jugar a los niños con la lámina. ¡Existe peligro de asfixia!
- **El aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores y por las personas con discapacidad física o mental, si están bajo control o si han sido instruidos en el uso de la máquina de una manera segura y comprendan los riesgos potenciales. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y mantenimiento del aparato, a menos que los 8**

años de edad o más y bajo supervisión. Los niños menores de 8 años tienen que mantenerse alejado del aparato y de su fuente de alimentación.

- Los infantiles deberían ser vigilados, para asegurar que no jueguen con el aparato.

Indicación de los componentes

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| A. Ensamble de motor | B. Aspa de metal |
| C. Tornillo de seguridad | D. Tornillo para sujetar aspas |
| E. Canope inferior | F. Varilla de montaje |
| G. Tornillos sujetador de canopes | H. Canope superior |
| I. Soporte de montaje (gancho) | J. Instalación eléctrica |
| K. Caja eléctrica | L. Control remoto |

Instrucciones de instalación

- Liberar el producto de envasado, teniendo cuidado de no dejar su totalidad (bolsas de plástico, poliestireno, ...) dentro del alcance de los niños, ya que son fuentes potenciales de peligro.
- Asegúrese de que el aparato se haya completado. Si se observa el daño visible en el aparato, el cable o el enchufe de alimentación no lo utiliza, pero tenga cuidado de que sea revisada por personal autorizado.
- Utilice el producto únicamente como se describe en este manual. Cualquier otro uso de tipo no es recomendable y puede provocar un incendio, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- Este producto es para uso doméstico solamente. No debe ser utilizado para uso industrial o profesional. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso indebido.

Operaciones Preliminares

- Encuentre una ubicación apropiada para el ventilador.
- El ventilador debe ser instalado por un experto en instalaciones eléctricas.
- Consulte a un electricista cualificado en caso de duda sobre la instalación del producto.
- Durante el proceso de instalación necesita la ayuda de una segunda persona que soporte el ventilador.

Medidas de seguridad

- No instale el ventilador en habitaciones húmedas (baños, etc.)
- Utilice el producto sólo en áreas habitadas no sujetas a la humedad.

- No fije la unidad a superficies mojadas (pintadas) o a superficies metálicas que puedan conducir electricidad.
- La ubicación del aparato debe permitir una conexión segura a la fuente de alimentación.
- Para la fijación sólo se deben utilizar tornillos (no utilice cables u otros materiales).
- **Mantenga una distancia mínima de 2,3 metros entre el piso y el ventilador de techo y 1 metro de las paredes.**
- El sistema eléctrico debe cumplir con las normativas locales.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, conecte adecuadamente el ventilador de puesta a tierra.
- Tenga cuidado al trabajar en las proximidades de las cuchillas del ventilador en funcionamiento.
- **IMPORTANTE.** Durante la instalación y el mantenimiento del aparato desconecte la alimentación principal. No basta con apagar el interruptor.
- Asegúrese de que no haya tuberías o cables de corriente detrás de los puntos de montaje.

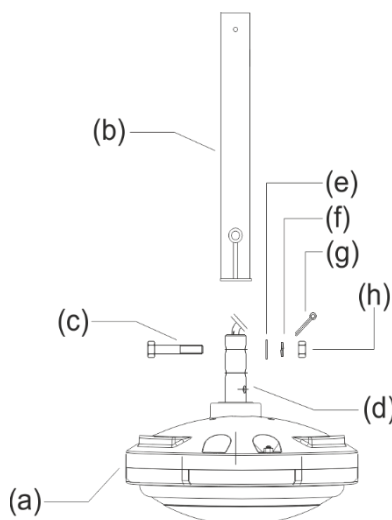
Pasos a seguir para el montaje e instalación de ventilador

1. Corte el suministro de energía desde la caja de fusibles.
2. Instale el soporte de montaje (gancho) al techo, utilizando los tornillos que se suministran y tomando todas las medidas de seguridad mencionadas anteriormente. **La placa de montaje debe poder sostener un peso de al menos 20.8kg.**

NOTA: se debe tener cuidado al montar en techos de hormigón. Para un montaje seguro, estos techos pueden requerir tornillos y tapones de plástico o anclajes más fuertes que los suministrados con el producto.

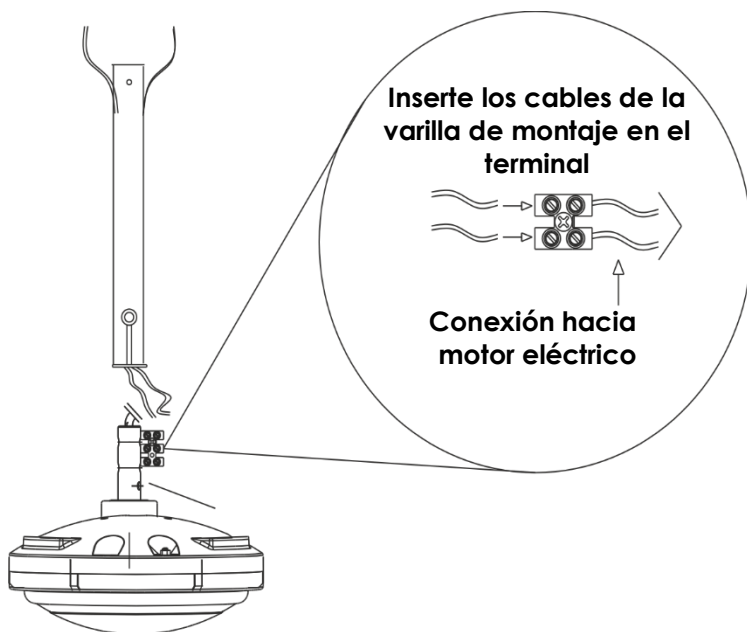
3. Procedimiento para instalar la varilla de montaje del ventilador:

a) Inserte la cubierta superior e inferior en la varilla de montaje antes de encender el conjunto del motor **(a)**, ya que sirven para cubrir las conexiones eléctricas. Inserte los



cables eléctricos a través del eje del vestíbulo. Los cables se insertan de abajo hacia arriba.

- b) Inserte el extremo inferior de la varilla de montaje**(b)** en el yugo del motor**(d)**, alineando los orificios de la varilla con los del yugo.
- c) Pase el tornillo de seguridad**(c)** a través del orificio.
- d) Inserte la arandela plana**(e)**, seguida de la arandela de presión**(f)** y la tuerca hexagonal**(h)**.
- e) Fije la tuerca, asegurándose de que esté apretada.
- f) Finalmente, asegure la conexión con el pasador de seguridad**(g)** colocándolo a través del tornillo de seguridad.
- g) Haga la conexión eléctrica en el terminal que está en el yugo del motor y apriete los tornillos.



- h) Una vez que haya terminado, cuelgue el ventilador en el gancho de la placa de montaje y realice la conexión eléctrica en el terminal principal.
- i) Verifique que los cables estén libres y alojados de la manera correcta y coloque la tapa superior cerca de la placa de soporte. Apriete el tornillo correctamente.

ADVERTENCIA: Tenga cuidado de no dañar los cables con el tornillo de seguridad al atravesar los orificios.

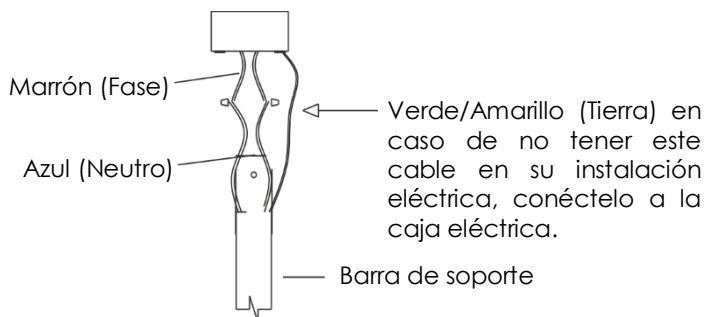
ADVERTENCIA: Si no instala y aprieta correctamente el tornillo de seguridad, las arandelas, la tuerca y el pasador de seguridad, existe el riesgo de que el ventilador se caiga.

Conexiones eléctricas

Realice las conexiones eléctricas de acuerdo con el diagrama que se muestra y describe a continuación.

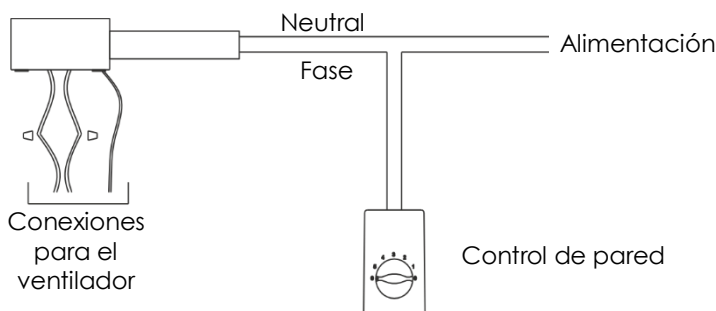
- Cable MARRÓN "EN VIVO": fase para el motor.
- Cable AZUL "NEUTRAL": neutro común para el motor
- Cable VERDE / AMARILLO: Conexión a tierra, correspondiente al símbolo .

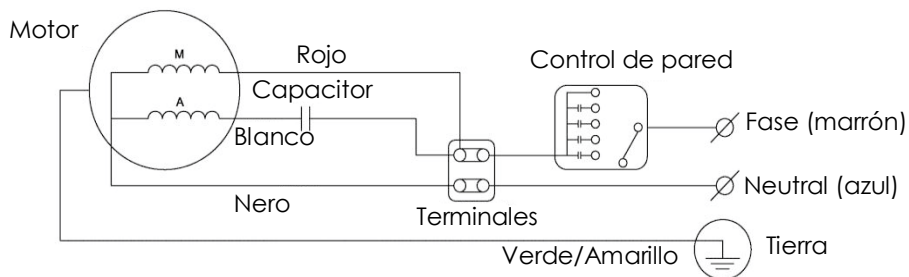
NOTA: El color de los cables en la instalación eléctrica puede variar.



Instale el control de pared de 5 velocidades

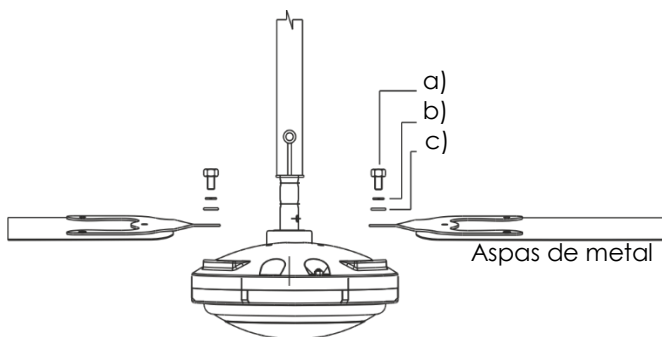
Conecte los cables al ventilador y los que vienen del techo con el bloque de terminales de acuerdo con los diagramas de cableado que se proporcionan a continuación: el ventilador se controla mediante el interruptor de control de pared.





Instalación de las aspas

Los tornillos para instalar las aspas del ventilador ya se han atornillado en la carcasa del motor. Destorníllelas y sáquelas de la carcasa del motor. Tome una paleta del ventilador y atorníllela a la carcasa del motor con los dos tornillos. Repita el proceso para las otras dos aspas del ventilador.



IMPORTANTE: Tenga cuidado de no apoyarse en las aspas del ventilador, ya que podrían desequilibrarse y provocar vibraciones o sacudidas del ventilador.

Modo de funcionamiento

El ventilador está equipado con un regulador de velocidad montado en la pared que funciona al girar la perilla para seleccionar desde OFF hasta la rotación máxima. Cambie en sentido horario o antihorario.

El regulador de velocidad tiene seis posiciones:

POS	FUNCIÓN	POS	FUNCIÓN
0	Apagado	1	Baja velocidad
2	Baja media velocidad	3	Media velocidad
4	Media alta velocidad	5	Alta velocidad

Mantenimiento

1. El movimiento natural del ventilador podría hacer que se aflojen algunas conexiones. Verifique las conexiones de soporte, las piezas de fijación y los accesorios de las aspas dos veces al año. Cerciórese de que estén jadas.
2. Limpie el ventilador periódicamente para ayudar a mantener su apariencia nueva con el correr de los años. No use agua para limpiarlo, ya que podría dañar el motor o la madera o causar descarga eléctrica.
3. Use sólo un cepillo blando o un trapo sin pelusa para no rayar el acabado. El enchapado está sellado con una capa de laca para minimizar la decoloración o pérdida del brillo.
4. No hay necesidad de aceitar el ventilador. El motor tiene cojinetes de lubricación permanente.

Importante: Asegúrese de que no exista corriente eléctrica antes de empezar a realizar el mantenimiento indicado.

Guía de localización de averías

El ventilador no arranca

1. Revisar los fusibles o interruptor de circuitos principales y secundarios.
2. Revisar las conexiones del bloque de terminales según lo indicado en la instalación. **ATENCIÓN: Asegurar de cortar la electricidad principal.**
3. Asegurar que el interruptor deslizante esté firmemente en la posición de arriba o abajo. El ventilador no funciona cuando el interruptor está en la mitad.
4. Asegurar que se quitaron las lengüetas estabilizadoras del motor.
5. Si el ventilador todavía no funciona, llamar a un electricista cualificado. No tratar de reparar las conexiones eléctricas internas sin tener experiencia para hacerlo.

El ventilador hace ruido

1. Asegurar que todos los tornillos en la caja del motor estén apretados.
2. Asegurar que los tornillos que fijan el soporte de la paleta al motor estén apretados.
3. Si se usa un conjunto de luces opcional, asegurar que los tornillos que sujetan las pantallas de vidrio estén apretadas a mano. Asegurar que la bombilla esté bien firme en el receptáculo y que no esté tocando la pantalla de vidrio. Si la vibración persiste, sacar la pantalla e instalar una banda de caucho de 1/4" en el cuello de la pantalla de vidrio para que actúe de aislante. Reponer la pantalla y apretar los tornillos contra la banda de caucho.

4. Algunos motores son sensibles a las señales de los controles de velocidad variable de estado sólido. NO USAR este tipo de control.
5. Permitir un periodo de asentamiento de 24 horas. La mayoría de los ruidos asociados con un ventilador nuevo desaparecen después de este periodo.

El ventilador se bambolea

Todas las palas están contrapesadas y agrupadas por peso. Las maderas naturales varían en densidad, lo cual puede causar el bamboleo del ventilador, aunque las palas estén emparejadas por peso. Los procedimientos siguientes deben eliminar la mayoría del bamboleo. Revisar el bamboleo después de cada paso.

1. Revisar que todas las palas estén firmemente atornilladas en los soportes de las palas.
2. Asegurar que todos los soportes de las palas estén firmemente sujetos al motor.
3. Asegurar que el escudete y los soportes de montaje estén firmemente apretados a la viga del techo.
4. La mayoría de los problemas de bamboleo del ventilador se deben a que los niveles de las palas están desiguales. Comprobar este nivel seleccionando un punto en el techo encima de la punta de una de las palas. Medir esta distancia manteniendo la medida dentro de 1/8", girar el ventilador hasta que la próxima pala quede en posición para medida. Repetir con cada pala. Si no todos los niveles son iguales, se pueden ajustar de la siguiente manera. Para ajustar la punta de una pala hacia abajo, insertar una arandela (no suministrada) entre la pala y el soporte de la pala en el tornillo más cerca del motor. Para ajustar la punta de una pala hacia arriba, insertar la arandela (no suministrada) entre la pala y el soporte de la pala en los dos tornillos más lejos del motor.
5. Si el bamboleo de la pala todavía es notorio, intercambiar dos palas adyacentes para redistribuir el peso y posiblemente lograr un funcionamiento más suave.

Datos técnicos

Modelo:..... FC-563.004A
 Intervalo de tensión nominal:..... 220-240V~50Hz
 Potencia nominal: 70W
 Clase de aislamiento del motor:..... E (120° C)
 Índice de protección: IP20
 Área recomendada:..... 18~20 m²
 Peso neto del motor: 2.4kg
 Tamaño del aspa: 610 x 123 x 0.9mm
 Operación en 5 velocidades:..... 135 / 170 / 200 / 240 / 300 rpm
 Nivel de potencia de sonido:..... 58.1 dB(A)
 Caudal máximo del ventilador: 217.62 m³/min
 Valor de servicio: 3.51 (m³/min)/W
 Velocidad máxima del aire: 3.45 metros/sec
 Estándar de medición para el valor de servicio: IEC60879:1986 (corr.1992)

Declaración de Conformidad

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:



- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU,
- Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,
- Directiva RoHS e sus modificaciones 2011/65/UE

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

Disposición – La política ambiental

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



Este símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no puede ser tratado como residuos domésticos. Es su lugar se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Para eliminación debe realizarse de conformidad con las normas medioambientales para eliminación de residuos. Entrégalo a un vertedero autorizado, no lo deje ni siquiera por unos días, ya que es potencialmente peligroso para los niños.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, su servicio de desechos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

Garantía

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses (*) a partir de la fecha de compra, y abarca la reparación sin cargos de mano de obra y materiales, de los fracasos debido a defectos de fabricación o componentes defectuosos, reservándose el responsable de la garantía, de acuerdo a su propia discreción, el derecho a la sustitución por aparato igual o equivalente.

La garantía no cubre daños causados por mal uso, instalación inadecuada, descargas eléctricas, el daño intencional de los equipos o la misma causa extraña. La garantía no cubre los daños imputables a caídas, golpes, derrame de líquidos, exposición a condiciones extremas del medio ambiente o los daños causados por el uso normal de las piezas de plástico o teclados, así como por el uso de pilas o acumuladores distintas de las especificadas en el manual.

Si el mal funcionamiento del equipo durante el período de garantía, deberá ponerse en contacto con el vendedor establecimiento y enviar la unidad al lugar fijado por él, que le siguen el certificado de garantía y su prueba de compra.

El consumidor disfruta de todas las garantías previstas en la Directiva 1999/44/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo.

(*) Solo para países de la Unión Europea.

Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement et entièrement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous impérativement avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

Recommandations de sécurité

Pour réaliser une installation correcte et sûre du ventilateur de plafond, lire attentivement les normes de sécurité suivantes ainsi que toute cette notice avant de commencer son montage.

- L'installation du ventilateur doit être réalisée par un professionnel qualifié.
- Tous les raccordements électriques doivent être conformes aux normes en vigueur.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension d'alimentation et la fréquence correspondent aux données techniques indiquées sur la plaque de caractéristiques de l'appareil.
- Ces appareils sont prévus pour être raccordés à une prise de terre.
- En cas de raccordement direct au réseau, la ligne électrique devra prévoir un interrupteur omnipolaire ayant une ouverture entre contacts d'au moins 3 mm, bien dimensionné par rapport à la charge et conforme aux normes en vigueur.
- S'assurer que le lieu d'installation permet la libre rotation de l'hélice.
Une fois le ventilateur installé, l'hélice doit se situer à une distance supérieure à 2,30m au-dessus du sol et 1m des murs.
- Avant d'installer et de raccorder le ventilateur de plafond vérifier que la ligne d'alimentation électrique est déconnectée du réseau.
- Après installation du ventilateur vérifier que toutes les fixations sont correctes pour éviter la chute du ventilateur.

- Ne jamais insérer un objet entre les pales du ventilateur quand il est en mouvement.
- Le ventilateur doit être éteint et arrêté avant d'inverser le sens du ventilateur.
- Vérifiez que le moyen de montage du ventilateur au plafond est capable de supporter son poids en fonctionnement. (Minimum 4 fois le poids du ventilateur).
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être réparé par l'agent de service agréé.
- Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales relatives aux installations électriques.
- Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation dans les zones habitables (et non pour les sites constamment exposés à l'humidité).
- N'installez pas le ventilateur de plafond dans une salle de bain ou un site très humide.
- N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.

NOTE IMPORTANTE : *les instructions, quant au montage et la sécurité, données dans cette notice n'ont pas la prétention de répertorier toutes les situations possibles. Le bon sens et la prudence sont des facteurs qui doivent être toujours présents pour les personnes utilisant les ventilateurs et qui en assurent l'entretien.*

Enfants et personnes fragiles

- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
- **DANGER !** Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le fi lm. Il y a risque d'étouffement !
- **L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, si elles sont sous surveillance ou s'ils ont été formés à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques potentiels. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil, sauf si elles sont de 8 ans ou plus et sous**

surveillance. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et de son alimentation.

- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Vue d'ensemble de l'appareil

- | | |
|------------------------------|-----------------------------------|
| A. Carter de moteur | B. Pales métalliques |
| C. Vis de sécurité | D. Vis de pale de sécurité |
| E. Canopée inférieure | F. Tige de montage |
| G. Vis de la canopée | H. Canopée supérieure |
| I. Plaque de support | J. Fil électriques |
| K. Boîte électrique | L. Contrôle mural |

Instructions d'installation

- Libérez le produit de son emballage en veillant à ne pas laisser ses éléments (sacs en plastique, polystyrène, etc.) à la portée des enfants, car ils pourraient constituer un danger.
- Assurez-vous que l'appareil est complet. Si vous remarquez des dommages visibles sur l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation ne l'utilisent pas, mais veillez à le faire vérifier par du personnel autorisé.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation est déconseillée et pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
- Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins professionnelles ou industrielles. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte.

Opérations Préliminaires

- Trouvez un emplacement approprié pour le ventilateur.
- Le ventilateur doit être installé par un expert en installation électrique.
- Consultez un électricien qualifié en cas de doute sur l'installation du produit.
- Pendant le processus d'installation, vous avez besoin de l'aide d'une deuxième personne qui assiste le ventilateur.

Mesures de sécurité

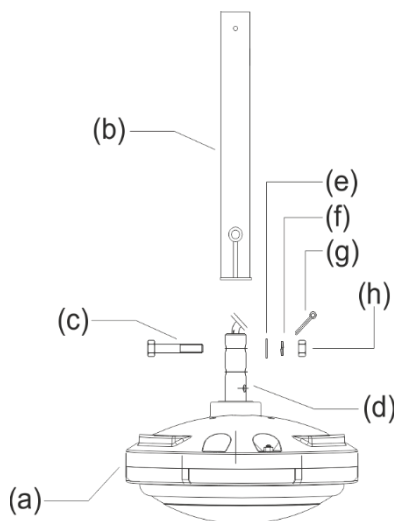
- N'installez pas le ventilateur dans des pièces humides (salles de bain, etc.)
- Utilisez le produit uniquement dans des zones habitées non soumises à l'humidité.

- Ne fixez pas l'appareil sur des surfaces mouillées (peintes) ou métalliques pouvant conduire à l'électricité.
- L'emplacement de l'appareil doit permettre une connexion sécurisée à l'alimentation.
- Pour la fixation, seules des vis doivent être utilisées (ne pas utiliser de fil ni d'autres matériaux).
- **Respectez une distance minimale de 2,3 mètres entre le ventilateur de plancher et le ventilateur de plafond et 1 mètre des murs.**
- Le système électrique doit être conforme aux réglementations locales.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, connectez le ventilateur de mise à la terre de manière appropriée.
- Faites attention lorsque vous travaillez à proximité des pales du ventilateur en fonctionnement.
- **IMPORTANT** : Lors de l'installation et de la maintenance de l'appareil, couper l'alimentation principale. Il ne suffit pas d'éteindre l'interrupteur.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun tuyau ou fil électrique derrière les points de montage.

Étapes à suivre pour l'installation du ventilateur

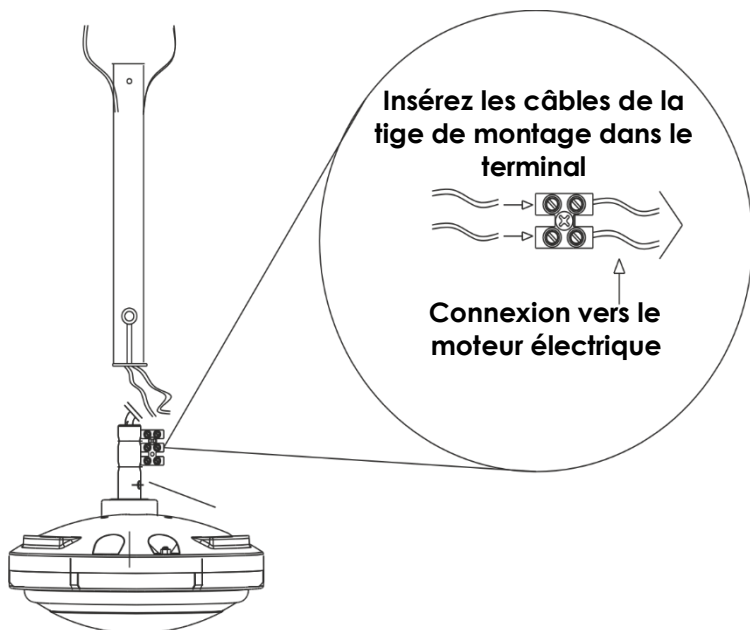
1. Coupez l'alimentation au niveau de la boîte à fusibles pour éviter tout risque de choc électrique.
2. Installez le support de fixation (crochet) au plafond à l'aide des vis fournies et en prenant toutes les mesures de sécurité mentionnées ci-dessus. **La plaque de montage doit pouvoir supporter un poids d'au moins 20,8 kg.**

REMARQUE - Des précautions doivent être prises lors du montage sur des plafonds en béton. Pour un montage en toute sécurité, ces plafonds peuvent nécessiter des vis et des chevilles ou des chevilles en plastique plus solides que ceux fournis avec le produit.



3. Procédure pour installer la tige de montage du ventilateur :

- a) Insérez les capots supérieur et inférieur dans la tige de montage avant de démarrer l'ensemble moteur**(a)**, car ils servent à couvrir les connexions électriques. Insérez les câbles électriques dans l'arbre creux. Les fils sont insérés de bas en haut.
- b) Insérez l'extrémité inférieure de la tige de montage**(b)** dans la chape du moteur**(d)** en alignant les trous de la tige avec ceux de la chape.
- c) Passez la vis de sécurité**(c)** à travers le trou.
- d) Insérez la rondelle plate**(e)**, suivie de la rondelle de pression**(f)** et de l'écrou hexagonal**(h)**.
- e) Fixez l'écrou en vous assurant qu'il est bien serré.
- f) Enfin, fixez la connexion avec la goupille de sécurité**(g)** en la passant à travers la vis de sécurité.
- g) Effectuez le raccordement électrique sur la borne située dans la culasse du moteur et serrez les vis.



- h) Une fois terminé, suspendez votre ventilateur au crochet de la plaque de montage et effectuez le raccordement électrique à la borne principale.
- i) Vérifiez que les fils sont libres et correctement logés et positionnez le capuchon supérieur près de la plaque de support. Serrer la vis correctement.

AVERTISSEMENT : veillez à ne pas endommager les câbles avec la vis de sécurité en passant dans les trous.

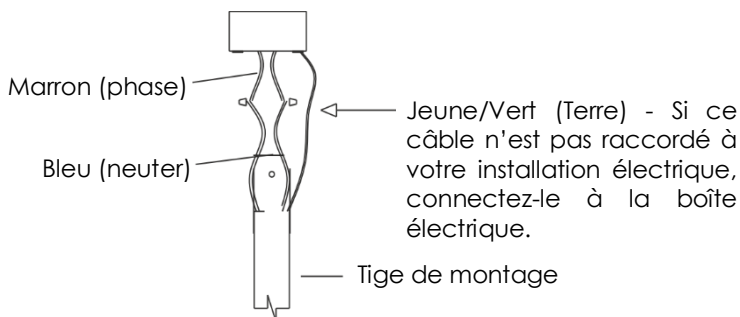
AVERTISSEMENT : Si vous n'installez pas et ne serrer pas correctement la vis de sécurité, les rondelles, l'écrou et la goupille de sécurité, le ventilateur risque de tomber.

Raccordement électrique

Faire les connexions électriques selon le schéma indiqué et décrit ci-dessous.

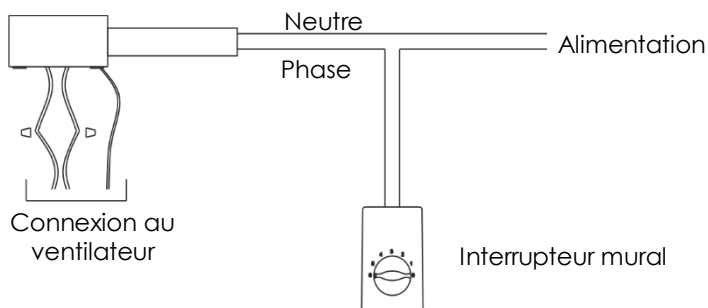
- Fil MARRON "LIVE" : phase pour moteur
- Fil BLEU "NEUTRAL": Neutre et commun pour moteur
- Fil JAUNE/VERT : Prise de terre, qui correspond au symbole .

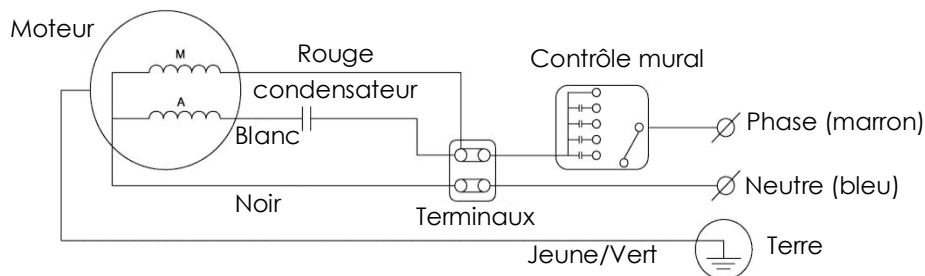
REMARQUE : La couleur des câbles de l'installation électrique peut varier.



Installer la commande murale à 5 vitesses

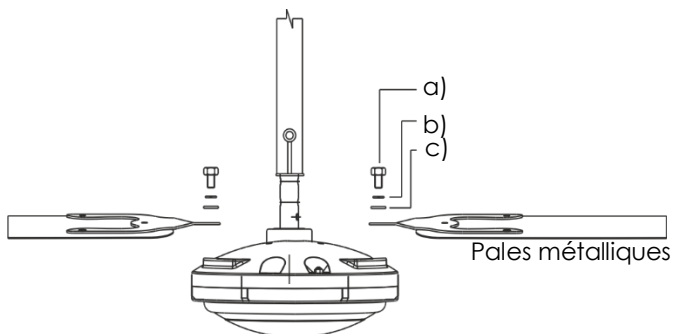
Reliez les câbles au ventilateur et ceux provenant du plafond avec le bornier conformément aux schémas de câblage ci-dessous : le ventilateur est contrôlé par un interrupteur mural.





Installation des pales

Les vis pour l'installation des pales du ventilateur ont déjà été vissées dans le boîtier du moteur. Dévissez-les et retirez-les du boîtier du moteur. Prenez une pale de ventilateur et vissez-la au boîtier du moteur à l'aide des deux vis. Répétez le processus pour les deux autres pales du ventilateur.



IMPORTANT : veillez à ne pas vous appuyer sur les pales du ventilateur, car celles-ci pourraient alors devenir déséquilibrées et causer des vibrations ou des vibrations du ventilateur.

Mode de fonctionnement

Le ventilateur est équipé d'un régulateur de vitesse mural qui fonctionne en tournant le bouton pour sélectionner une rotation allant de OFF à haute. Basculez-le dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.

Le régulateur de vitesse a six positions :

POS	FONCTION	POS	FONCTION
0	Arrêt	1	Basse vitesse
2	Basse Moyenne vitesse	3	Vitesse Moyenne
4	Haute moyenne vitesse	5	Haute vitesse

Entretien

1. Le mouvement naturel du ventilateur peut provoquer un desserrement de certaines connexions. Vérifiez les connexions du support, les pièces de fixation et les accessoires des pales deux fois par an. Assurez-vous qu'elles soient fixées.
2. Nettoyez le ventilateur régulièrement afin qu'il garde son aspect neuf au fil du temps. N'utilisez pas d'eau pour le nettoyer car vous pourriez endommager le moteur ou le bois voire provoquer une décharge électrique.
3. Utilisez simplement une brosse douce ou un chiffon sans peluche afin de ne pas rayer la finition. Le plaqué or est recouvert d'une couche de laque afin de minimiser la décoloration ou la perte de brillance.
4. Il n'est pas nécessaire d'huiler le ventilateur. Le moteur possède des coussins de lubrification permanente.

Remarque : Assurez-vous qu'il n'y a pas d'alimentation électrique avant de commencer à effectuer l'entretien indiqué.

Guide de dépannage

Le ventilateur ne démarre pas

1. Vérifier le fusible principal et les fusibles secondaires ou les disjoncteurs.
2. Vérifier les connexions de la planche à bornes.
ATTENTION : S'assurer que l'alimentation principale est coupée.
3. S'assurer que le commutateur à glissière soit fermement en position droite ou gauche. Le ventilateur ne fonctionne pas lorsque le commutateur est au milieu.
4. S'assurer que les languettes de blocage pour l'expédition aient été retirées du moteur.
5. Si le ventilateur ne démarre toujours pas, contacter un électricien qualifié. Ne pas essayer de réparer les connexions électriques soi-même.

Le ventilateur fait trop de bruit.

1. Vérifier que toutes les vis du boîtier du moteur soient bien serrées (ne pas trop serrer).
2. Vérifier que les vis qui fixent le support de pale de ventilateur au moteur soient serrées.
3. Dans le cas d'utilisation d'un ensemble optionnel d'éclairage, vérifier que les vis bloquant la verrière soient serrées aux doigts. Vérifier que l'ampoule soit bien vissée dans la douille et qu'elle ne touche pas l'abat-jour en verre.

4. Certains moteurs de ventilateur sont sensibles aux signaux de commandes de vitesse variable à semi-conducteurs. Ne pas utiliser de commande à vitesse variable à semi-conducteurs.
5. Compter une période de rodage de 24 heures. La plupart des bruits associés à un nouveau ventilateur disparaissent au bout de ce temps.

Le ventilateur oscille

Toutes les pales sont pesées et groupées par poids. Les bois naturels varient en densité ce qui peut faire osciller le ventilateur même si les pales sont associées par poids.

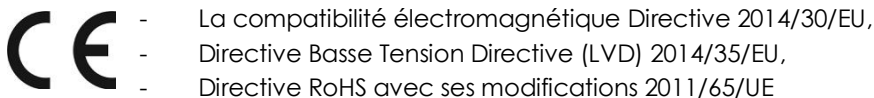
1. Vérifier que toutes les pales soient fermement vissées dans les supports de pale.
2. Vérifier que tous les supports de pale soient fermement vissés sur le moteur.
3. S'assurer que la calotte et le support de fixation soient fermement fixés au plafond.
4. La plupart des problèmes d'oscillation de ventilateur sont causés par des inégalités de niveaux de pales. Vérifier ce niveau en choisissant un point sur le plafond au-dessus de l'extrémité de l'une des pales. Mesurer cette distance. En maintenant la mesure à 3mm près, faire tourner le ventilateur jusqu'à ce que la pale suivante soit positionnée pour la mesure. Répéter pour chaque pale. Pour régler une extrémité de pale vers le bas, insérer une rondelle (non fournie) entre la pale et le support de pale à la vis la plus proche du moteur. Pour régler une extrémité de pale vers le haut insérer une rondelle (non fournie) entre la pale et le support de pale aux deux vis les plus loin du moteur.
5. Si les oscillations de pale se voient encore, échanger deux pales adjacentes pour redistribuer le poids et éventuellement entraîner un fonctionnement sans à-coup.

Données techniques

Modèle :	FC-563.004A
Plage de tension nominale :	220-240V~50Hz
Puissance nominale :	70W
Classe d'isolation du moteur :	E (120° C)
Degré de protection :	IP20
Surface recommandée :	18 ~ 20 m ²
Poids net moteur :	2,4kg
Taille de la lame :	610 x 123 x 0.9mm
Fonctionnement à 5 vitesses :	135 / 170 / 200 / 240 / 300 tr / min
Niveau de bruit :	58.1 dB(A)
Débit d'air maximum :	217.62 m ³ /min
Valeur de service :	3.51 (m ³ /min)/W
Vitesse maximale de l'air :	3.45 mètres/sec
Norme de mesure de la valeur de service : .	IEC60879 :1986 (corr.1992)

Déclaration de conformité

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que:



et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.

Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

Élimination – La politique environnementale

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Ce symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux règlements environnementaux locaux pour l'élimination des déchets. Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, s'il vous plaît contacter votre bureau compétent de votre commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou directement à votre revendeur où vous avez acheté le produit.

Garantie

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois (*) à compter de la date d'achat et couvre la réparation gratuitement avec le travail manuel et du matériel, des dommages dus à des défauts de fabrication ou de pièces défectueuses, en réservant les responsables sous garantie, selon sa propre discrétion, le droit de substitution, ou un appareil similaire.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, mauvaise installation, décharges électriques, dommage intentionnel de l'appareil ou les causes de l'étrange même. La garantie ne couvre pas les dommages attribuables à des chutes, ainsi, les bosses, les déversements, l'exposition à des conditions extrêmes de l'environnement ou les dommages causés par une utilisation normale des pièces en plastique ou des claviers, ainsi que par l'utilisation d'autres batteries que celles spécifiées dans le manuel.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période de garantie, vous devez contacter l'établissement de vente et remettre l'appareil à l'endroit désigné par lui, lui causant d'accompagner le certificat de garantie et une preuve d'achat.

Le consommateur bénéficie de toutes les garanties prévues par la directive 1999/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 Mai.

(*) Seulement pour le pays de l'Union Européenne.

Meet the family



HAEGERTEC, s.a.

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1

Parque Industrial do Arneiro

2660-456 S. Julião do Tojal

PORTUGAL

<http://www.haeger.pt>

Tel: +351 21 949 83 00 (Geral)

Tel: +351 21 949 83 02 (Pós-Venda)

Fax: +351 21 949 83 25

e-mail: assistencia@haeger.pt

e-mail: comercial@haeger.pt

